



<b>GB</b>	<b>Cold hazards</b> 0-4 Convective cold resistance 0-4 Contact cold resistance 0-1 Water permeability	<b>Performance levels</b>
<b>FR</b>	<b>Dangers du froid</b> 0-4 Résistance au froid convectif 0-4 Résistance au froid de contact 0 ou 1 Perméabilité à l'eau	<b>Niveaux de performance</b>
<b>DE</b>	<b>Kälteschutz</b> 0-4 Schutz vor Konvektionskälte 0-4 Schutz vor Kontaktkälte 0 oder 1 Wasserdurchlässigkeit	<b>Leistungsniveaus</b>
<b>ES</b>	<b>Riesgos del frío</b> 0-4 Resistencia al frío convectivo 0-4 Resistencia al frío de contacto 0 o 1 Permeabilidad en el agua	<b>Niveles de prestación</b>
<b>IT</b>	<b>Rischi dovuti al freddo</b> 0-4 Resistenza al freddo convettivo 0-4 Resistenza al freddo da contatto 0 o 1 Permeabilità all'acqua	<b>Livelli di performance</b>
<b>PT</b>	<b>Riscos do frio</b> 0-4 Resistência ao frio convectivo 0-4 Resistência ao frio de contacto 0 ou 1 Permeabilidade à água	<b>Níveis de eficiência</b>
<b>NO</b>	<b>Mot kulde</b> 0-4 Motstandsevne mot kuldeoverføring 0-4 Motstandsevne mot kulde ved kontakt 0 eller 1 Gjennomtrengelighet for vann	<b>Prestasjonsnivå</b>
<b>DK</b>	<b>Kuldefarer</b> 0-4 Modstandsevne over for konvektionskulde 0-4 Modstandsevne over for kontaktkulde 0 eller 1 Vandgennemtrængelighed	<b>Ydelsesniveauer</b>
<b>SE</b>	<b>Risker med kyla</b> 0-4 Skydd mot konvektionskyla 0-4 Skydd mot kontaktkyla 0 eller 1 Vattenpenetration	<b>Skyddsnivåer</b>
<b>NL</b>	<b>Risico's van koude</b> 0-4 Weerstand tegen convectiekoude 0-4 Weerstand tegen contactkoude 0 of 1 Waterdichtheid	<b>Prestatieniveau</b>
<b>FI</b>	<b>Suojaus kylmyyttä vastaan</b> 0-4 Konvektiokylmyyden kestävyys 0-4 Kosketuskylmyyden kestävyys 0 tai 1 Vedenläpäisevyys	<b>Suojaustasot</b>
<b>GR</b>	<b>Προστασία από το ψύχος</b> 0-4 Αντοχή σε ψύχος με αγωγή 0-4 Αντοχή σε επαφή με ψυχρές επιφάνειες 0 ή 1 Αδιαβροχότητα	<b>Επίπεδο αποδοσης</b>
<b>TR</b>	<b>Soğuk tehlikesi</b> 0-4 Konvektif soğuşa karşı direnç 0-4 Soğuk temas direnci 0 veya 1 Su geçirgenliği	<b>Performans seviyeleri</b>
<b>HU</b>	<b>Hideg elleni védelem</b> 0-4 Konvektív hideggel szembeni ellenállóság 0-4 Kontakt hideggel szembeni ellenállóság 0 vagy 1 Vízállóság	<b>Teljesítmény szintek</b>
<b>EE</b>	<b>Külmaga seotud ohud</b> 0-4 Vastupidavus konvektiivkülma suhtes 0-4 Kindlus kontaktkülma suhtes 0 või 1 Veekindlus	<b>Toimivustasemed</b>
<b>LV</b>	<b>Aukstuma iedarbība LVS EN 511</b> 0-4 Noturība pret konvektīvu aukstumu 0-4 Noturība pret tiešu aukstumu 0 vai 1 Ūdens caurlaidība	<b>Veiktspējas līmeņi</b>
<b>HR</b>	<b>Opasnost od hladnoće</b> 0-4 Otpornost na hladnoću konvekcijom 0-4 Otpornost na hladnoću kondukcijom 0 ili 1 Vodopropusnost	<b>Razina učinka</b>
<b>LT</b>	<b>Apsauga nuo šalčio</b> 0-4 Atsparumas konveciniam šalčiui 0-4 Atsparumas kontaktiniam šalčiui 0 arba 1 Laidumas vandeniui	<b>Atitikimo lygiai</b>
<b>BG</b>	<b>Опасности от студа</b> 0-4 Устойчивост на студ при конвекция 0-4 Устойчивост на студ при контакт 0 или 1 Пропускливост на вода	<b>Нива на ефективност</b>
<b>PL</b>	<b>Ochrona przed zimnem EN 511</b> 0-4 Odporność na zimno konwekcyjne 0-4 Odporność na zimno kontaktowe 0 lub 1 Przepuszczanie wody	<b>Poziomy odporności</b>
<b>RO</b>	<b>Pericole de îngheț EN 511</b> 0-4 Rezistență la frig convectiv 0-4 Rezistență la frig de contact 0 sau 1 Permeabilitate la apă	<b>Niveluri de performanță</b>
<b>SI</b>	<b>Zaščita pred mrazom</b> 0-4 Zaščita pred konveksijskim mrazom 0-4 Zaščita pred kontaktnim mrazom 0 ali 1 Prepustnost za vodo	<b>Raven učinkovitosti</b>
<b>SK</b>	<b>Nebezpečenstvá chladu</b> 0 - 4 Odolnosť voči konvekčnému teplu 0 - 4 Odolnosť voči kontaktnému chladu 0 alebo 1 Pripustnosť vody	<b>Stupne ochrany</b>
<b>CZ</b>	<b>Nebezpečí chladu</b> 0-4 Odolnost proti konvekčnímu chladu 0-4 Odolnost proti kontaktnímu chladu 0 nebo 1 Propustnost vody	<b>Úrovně účinnosti</b>
<b>UA</b>	<b>Захист від дії низьких температур</b> 0-4 Стійкість до дії конвективного холоду 0-4 Стійкість до дії контактного холоду 0 або 1 Водопроникність	<b>Рівень захисту</b>
<b>RU</b>	<b>Опасность повреждения при низких температурах</b> 0-4 Устойчивость к конвекционному холоду 0-4 Устойчивость к контактному холоду 0 или 1 Водопроницаемость	<b>Уровни защиты</b>



# Thermal range

Instructions for use

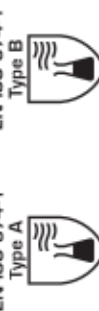
<b>FR</b>	Gamme thermique / Notice d'utilisation
<b>DE</b>	Temperaturschutz / Gebrauchsanleitung
<b>ES</b>	Gama térmica / Manual de instrucciones
<b>IT</b>	Gamma termica / Istruzioni per l'uso
<b>PT</b>	Gama térmica / Manual de utilização
<b>NO</b>	Termisk serie / Bruksanvisning
<b>DK</b>	Udvalg til varme / Brugervejledning
<b>SE</b>	Serie Hetta och kyla / Bruksanvisning
<b>NL</b>	Assortiment thermische producten Gebruiksaanwijzing
<b>FI</b>	Lämpösuojakäsineet / Käyttöohje
<b>GR</b>	Θερμική σειρά / Οδηγίες χρήσης
<b>TR</b>	Termal ürünler / Kullanma kılavuzu
<b>HU</b>	Termikus termékcsalád / Használati útmutató
<b>EE</b>	Termiline valik / Kasutusjuhend
<b>LV</b>	Termiskais diapazons / Lietošanas instrukcija
<b>HR</b>	Gama toplinska zaštita / Upute za uporabu
<b>LT</b>	Apsauga nuo karščio / Naudojimo instrukcija
<b>BG</b>	Гамa с термозащита / Указания за употреба
<b>PL</b>	Gama termiczna / Instrukcja obsługi
<b>RO</b>	Gama de protecție termică / Instrucțiuni de utilizare
<b>SI</b>	Za termično zaščitoi / Navodilo za uporabo
<b>SK</b>	Tepelná ochrana rúk / Návod na použitie
<b>CZ</b>	Řada rukavic podle tepelných vlastností Návod k použití
<b>UA</b>	Термічний захист / Інструкція з використання
<b>RU</b>	Устройства для термообработки Инструкция по эксплуатации

Notified Body		Materials		EN 388 a b c d e	EN 407 X X X X X X	EN 511	EN ISO 374-5 VIRUS	Acceptable Quality Level AGL (Level)	EN ISO 374-1 Type A/B/C	Permeation Performance levels	Degradation in % as per EN 374-4	No. of Cat.	Sizes	Dexterity
332	TEMPTEC 332	Neoprene	PVC	2212X	X2XXXX	111		1.5	Type A : ACLMNS	5/3/3/6/5/6	-4/5/4/2/8/X	3	8.9.10	5
476	TEMPOODK 476	Nitrile	PVC	4443D	X2XXXX	111	•	1.5	Type A : AFGJDT	3/2/2/6/6/6	32/71/71/4/-16/21	3	7.9.10	2
700	TEMPICE 700	Nitrile	PVC	3222X	X1XXXX	02X						2	7.8.9.10	5
710	TEMPOEX 710	Nitrile	PVC	4111X	X2XXXX							2	7.9.11	5
720	TEMPOEX 720	Nitrile	PVC	4343B	X2XXXX							2	7.9.11	5
770	TEMPICE 770	PVC	PVC	4221X	X1XXXX	121	•	1.5	Type B : KMD	6/5/2	-2/5/-3	3	9.10	5
395	KRYTECH 395	Nitrile	PVC	4X43D	X1XXXX		•	1.5	Type B : JKOPT	6/6/5/6/6	12/3/X/45/17	3	8.9.10	0

EN ISO 374-1 Type A



EN ISO 374-1 Type B



EN ISO 374-1 Type C



UVW XYZ

XYZ

\*\* Performance level in accordance with EN 374-1:5.3

Measured break through time (min)	Permeation performance level
> 10	1
> 30	2
> 60	3
> 120	4
> 240	5
> 480	6

GB	Materials	Neoprene	Nitrile	PVC	HU Anyagok	Neopren	Nitril	PVC
FR	Matériaux	Neoprène	Nitrile	PVC	EE Materjalid	Neopreen	Nitril	PVC
DE	Material	Neopren	Nitril	PVC	LW Materials	Neoprens	Nitrils	PVC
ES	Materiales	Neopreno	Nitrilo	PVC	HR Materijali	Neopren	Nitril	PVC
IT	Materiali	Neoprene	Nitrile	PVC	LT Medžiagos	Neoprenas	Nitrilas	PVC
PT	Materials	Neopreno	Nitrilo	PVC	BG Материали	Неопрен	Нитрил	ПВЦ
NO	Materialer	Neopren	Nitril	PVC	RO Materiale	Neopren	Nitril	PCV
DK	Materialer	Neopren	Nitril	PVC	PL Materiali	neopren	Nitril	PVC
SE	Material	Neopren	Nitril	PVC	SI Materiali	neopren	Nitril	PVC
NL	Materialen	Neopreen	Nitril	PVC	SK Materiály	Neopréen	Nitril	PVC
FI	Materiaalit	Neopreeni	Nitrilli	PVC	CZ Materiály	Neopren	Nitril	PVC
GR	Υλικά	Νεοπρέν	Νιτρίλιο	PVC	UA Матеріали	Неопрен	Нитрил	ПВХ
TR	Malzeme	Neopren	Nitril	PVC	RU Материал	Неопрен	Нитрил	ПВХ

C.T.C - 4 rue Hermann Frenkel - 69367 LYON CEDEX 07 - France

GB	Notified body	Acceptable Quality Level (level)	No. of Categories	Sizes	Dexterity
FR	Organisme notifié	Niveau de Qualité Acceptable (niveau)	N° de Catégories	Tailles	Dexterite
DE	Benannte Stelle	Niveau Qualität Annehmbar (Niveau)	Kategorien Nr.	Großen	Fingerspitzen-Gefühl
ES	Organismo notificado	Nivel de Calidad Aceptable (nivel)	N.º de categorías	Tallas	Destreza
IT	Organismo notificato	Livello di Qualità Accettabile (livello)	N.º di categoria	Taglie	Destrezza
PT	Organismo notificado	Nível de Qualidade Aceitável (nível)	N.º de Categorias	Tamanhos	Destreza
NO	Teknisk kontrollorgan	Akseptabelt kvalitetsnivå (nivå)	Antall kategorier	Størrelser	Fingerferdighet
DK	Bemyndiget organ	Acceptabel kvalitet (niveau)	Kategori nr.	Størrelser	Fingerferdighed
SE	Annått organ	Acceptabel kvalitetsnivå (nivå)	Kategori-nr	Storlekar	Fingerrörighet
NL	Aangemelde instantie	Acceptabel beschermingsniveau	Categorie-nummer	Maten	Vingerveoiligheid
FI	Ilmoitettu laitos	Hvaksyttävä Laatuso (taso)	Luokka	Koot	Katevyys
GR	Κοινοποιημένος οργανισμός	Αποδεδειγμένο Ποιοτικό Επίπεδο (επίπεδο)	Αριθ. κατηγοριών	Μεγέθη	Επιδεξιότητα
TR	Onaylanmış kuruluş	Kabul edilebilir Kalite Seviyesi (seviye)	Kategori No.	Beden	Kavrama
HU	Bejelentett szervezet	Elfogadható Minőségi Szint (szint)	Kategóriák sorszáma	Méretek	Kézügyesség
EE	Teavitatud asutus	Vastuvõetav Kvaliteediv- Tase (tase)	Kategooria number	Suurused	Tapsus
LV	Pilnvarotā iestāde	Kvalitātes Līmenis/Pieņemams (līmenis)	Nr. Kategorijas	Izmeiri	Lokamba
HR	Prijavljeno tijelo	Prihvatljiva razina kvalitete (razina)	Br. Kategorija	Veličine	Spretnost
LT	Notifikuotiji institucija	Priimtinas Kokybės Lygis (lygis)	Kategorijos Nr.	Dydžiai	Fizinė koordinacija
BG	Нотифициран орган	Ниво на Качество Приемливо (Ниво)	№ на Категории	Размери	Сръчност
PL	Jednostka notyfikowana	Akceptowany Poziom Jakości (poziom)	Nr kategorii	Rozmiary	Prezycja dotyku
RO	Organism notificat	Nivel de Calitate Acceptabilă (nivel)	Nr. De categorii	Dimensiuni	Dexteritate
SI	Priglašeni organ	Raven sprejemljive kakovosti (raven)	Št. Kategorij	Velikosti	Spretnost
SK	Notifikovaný orgán	Stupeň prijateľnej kvality (stupeň)	Č. Kategórie	Velkosti	Ohybnosť
CZ	Oznámený subjekt	Přijatelná úroveň kvality (úroveň)	Č. Kategorie	Velikosti	Zručnost
UA	Нотифікований орган сертифікації	Допустимий рівень якості (рівень)	Категорія	Розміри	Ступінь свободи рухів
RU	Аккредитованный орган сертификации	Допустимый Уровень Качества (уровень)	№ категории	Размеры	Функциональные возможности



GB	Heat and fire Performance levels	XXXXXX	HU	Hő és tűz elleni védelem	Teljesítmény szintek
	0-4 Burning behaviour 0-4 Contact heat resistance 0-4 Convective heat resistance 0-4 Radiant heat resistance 0-4 Resistance to small drops of molten metal 0-4 Resistance to large quantity of molten metal			X : 0-4 Lánggal szembeni viselkedés X : 0-4 Kontakt hővel szembeni ellenállás X : 0-4 Konvektív hővel szembeni ellenállás X : 0-4 Sugárzó hővel szembeni ellenállás X : 0-4 Olvadt fémek kismértékű fröccsenésével szembeni ellenállás X : 0-4 Olvadt fémek nagymértékű fröccsenésével szembeni ellenállás	
FR	Chaleur et feu Niveaux de performance		EE	Kuumus ja tuli	Toimivustasemed
	X : 0-4 Comportement au feu X : 0-4 Résistance à la chaleur de contact X : 0-4 Résistance à la chaleur convective X : 0-4 Résistance à la chaleur radiante X : 0-4 Résistance aux petites projections de métal en fusion X : 0-4 Résistance aux grosses projections de métal en fusion			X : 0-4 Põlemiskäitumine X : 0-4 Kindlus kontaktkuuma suhtes X : 0-4 Vastupidavus konvektivkuuma suhtes X : 0-4 Kindlus soojuskiirguse suhtes X : 0-4 Kindlus väikeste sulametalli pritsmete suhtes X : 0-4 Kindlus suurte sulametalli pritsmete suhtes	
DE	Hitze und Feuer Leistungsniveaus		LV	Karstums un uguns	Veiktspējas līmeņi
	X : 0-4 Brandverhalten X : 0-4 Schutz vor Kontaktthitze X : 0-4 Schutz vor konvektiver Wärme X : 0-4 Schutz vor Strahlungswärme X : 0-4 Schutz vor kleinen Flüssigmetallspritzern X : 0-4 Schutz vor großen Flüssigmetallspritzern			X : 0-4 Ugunsizturība X : 0-4 Noturība pret tiešu siltumu X : 0-4 Noturība pret konvektīvo siltumu X : 0-4 Noturība pret siltuma starojumu X : 0-4 Noturība pret mazām izkausēta metāla šļakatām X : 0-4 Noturība pret lielām izkausēta metāla šļakatām	
ES	Calor y fuego Niveles de prestación		HR	Vručina i vatra	Razina učinka
	X : 0-4 Comportamiento al fuego X : 0-4 Resistencia al calor de contacto X : 0-4 Resistencia al calor convectivo X : 0-4 Resistencia al calor radiante X : 0-4 Resistencia a las pequeñas proyecciones de metal en fusión X : 0-4 Resistencia a las grandes proyecciones de metal en fusión			X : 0-4 Otpornost na vatru X : 0-4 Otpornost na kontaktnu toplinu X : 0-4 Otpornost na konvekcijску toplinu X : 0-4 Otpornost na radijacijsku toplinu X : 0-4 Otpornost na manju količinu rastaljenog metala X : 0-4 Otpornost na veće količine rastaljenog metala	
IT	Calore e fuoco Livelli di performance		LT	Atsparumas karščiui ir ugniai	Atitikimo lygiai
	X : 0-4 Comportamento al fuoco X : 0-4 Resistenza al calore da contatto X : 0-4 Resistenza al calore convettivo X : 0-4 Resistenza al calore radiante X : 0-4 Resistenza ai piccoli spruzzi di metallo fuso X : 0-4 Resistenza ai grossi spruzzi di metallo fuso			X : 0-4 Degumas X : 0-4 Atsparumas kontaktiniam karščiui X : 0-4 Atsparumas konvekciniam karščiui X : 0-4 Atsparumas spinduliuojamai šilumai X : 0-4 Atsparumas išlydyto metalo lašams X : 0-4 Atsparumas stambiems išlydyto metalo pūslams	
PT	Calor e fogo Níveis de eficiência		BG	Топлина и огън	Нива на ефективност
	X : 0-4 Comportamento ao fogo X : 0-4 Resistência ao calor de contacto X : 0-4 Resistência ao calor convectivo X : 0-4 Resistência ao calor radiante X : 0-4 Resistência às pequenas projeções de metal fundido X : 0-4 Resistência às grandes projeções de metal em fusão			X : 0-4 Поведение в огнена среда X : 0-4 Устойчивост на топлина, предавана чрез контакт X : 0-4 Устойчивост на топлина, предавана чрез конвекция X : 0-4 Устойчивост на топлина, предавана чрез излъчване X : 0-4 Устойчивост на малки пръски от разтопен метал X : 0-4 Устойчивост на големи пръски от разтопен метал	
NO	Varme og ild Prestasjonsnivå		PL	Zagrożenia termiczne	Poziomy odporności
	X : 0-4 Reaksjon ved ild X : 0-4 Motstandsevne mot varme ved kontakt X : 0-4 Motstandsevne mot konveksjonsvarme X : 0-4 Motstandsevne mot strålevarme X : 0-4 Motstandsevne mot mindre metallsprut ved smelting X : 0-4 Motstandsevne mot kraftig metallsprut ved smelting			X : 0-4 Zachowanie przy kontakcie z ogniem X : 0-4 Odporność na kontakt z gorącymi czynnikiemami X : 0-4 Odporność na ciepło konwekcyjne X : 0-4 Odporność na promieniowanie cieplne X : 0-4 Odporność na małe rozpryski płynnego metalu X : 0-4 Odporność na duże rozpryski płynnego metalu	
DK	Varme og ild Ydelsesniveauer		RO	Căldură și foc	Niveluri de performanță
	X : 0-4 Brandtekniske egenskaber X : 0-4 Modstandsevne over for kontaktvarme X : 0-4 Modstandsevne over for konvektionsvarme X : 0-4 Modstandsevne over for strålingsvarme X : 0-4 Modstandsevne over for mindre flydende metallsprøjt X : 0-4 Modstandsevne over for større flydende metallsprøjt			X : 0-4 Comportament la foc X : 0-4 Rezistență la căldura de contact X : 0-4 Rezistență la căldură convectivă X : 0-4 Rezistență la căldură radiantă X : 0-4 Rezistență la proiecții mici de metal în fuziune X : 0-4 Rezistență la proiecții mari de metal în fuziune	
SE	Värme och eld Skyddsnivåer		SI	Vročina in ogenj	Raven učinkovitosti
	X : 0-4 Brandegenskaper X : 0-4 Motstånd mot kontaktvärme X : 0-4 Motstånd mot konvektionsvärme X : 0-4 Motstånd mot strålningsvärme X : 0-4 Motstånd mot små stänk av smält metall X : 0-4 Motstånd mot stora stänk av smält metall			X : 0-4 Obnašanje pri gorenju X : 0-4 Odpornost na kontaktno toploto X : 0-4 Odpornost na konvekcijsko toploto X : 0-4 Odpornost na sevalno toploto X : 0-4 Odpornost na manjša zlitja tekoče kovine X : 0-4 Odpornost na večja zlitja tekoče kovine	
NL	Warmte en vuur Prestatieniveau		SK	Tepló a oheň	Stupne ochrany
	X : 0-4 Brandgedrag X : 0-4 Weerstand tegen contactwarmte X : 0-4 Weerstand tegen convectiewarmte X : 0-4 Weerstand tegen stralingswarmte X : 0-4 Weerstand tegen kleine metaalspat X : 0-4 Weerstand tegen grote metaalspat			X : 0-4 Správanie sa v ohni X : 0-4 Odolnosť voči kontaktnému teplu X : 0-4 Odolnosť voči konvekcijnému teplu X : 0-4 Odolnosť voči sálavému teplu X : 0-4 Odolnosť voči malým vyprskávacím časticiam rozataveného kovu X : 0-4 Odolnosť voči veľkým vyprskávacím časticiam rozataveného kovu	
FI	Kuumuus ja tuli Suojaustasot		CZ	Tepló a oheň	Úrovně účinnosti
	X : 0-4 Syttvyvys X : 0-4 Kosketuslämmönkestävyvy X : 0-4 Konvektiolämmönkestävyvy X : 0-4 Säteilämmönkestävyvy X : 0-4 Suojaus sulaneen metallin pieniä roiskeita vastaan X : 0-4 Suojaus sulaneen metallin suuria roiskeita vastaan			X : 0-4 Chování v ohni X : 0-4 Odolnost proti kontaktnímu teplu X : 0-4 Odolnost proti konvekcijnímu teplu X : 0-4 Odolnost proti sálavému teplu X : 0-4 Odolnost proti malým odstříkům rozataveného kovu X : 0-4 Odolnost proti velkým odstříkům rozataveného kovu	
GR	Θερμότητα και φωτιά κατά το Επίπεδο απόδοσης		UA	Захист від дії підвищених температур або полум'я	Рівень захисту
	X : 0-4 Συμπεριφορά στη φωτιά X : 0-4 Αντοχή στην επαφή με θερμές επιφάνειες X : 0-4 Αντοχή στη θερμότητα με αγωγή X : 0-4 Αντοχή στην ακτινοβολούμενη θερμότητα X : 0-4 Αντοχή σε μικρές εκτοξεύσεις τηγμένου μετάλλου X : 0-4 Αντοχή σε μεγάλες εκτοξεύσεις τηγμένου μετάλλου			X : 0-4 Вогнестійкість X : 0-4 Стійкість до контактного тепла X : 0-4 Стійкість до конвективного тепла X : 0-4 Стійкість до променистого тепла X : 0-4 Стійкість до дрібних бризок розплавленого металу X : 0-4 Стійкість до великих бризок розплавленого металу	
TR	Isi ve alev Performans seviyeleri		RU	Защита от высоких температур	Уровни защиты
	0-4 Tutuşmaya karşı direnç 0-4 Temas ısı direnci 0-4 Konvektif ısı direnci 0-4 Radyant ısı direnci 0-4 Erimiş metalden gelen küçük sıçramalara karşı direnç 0-4 Erimiş metalden gelen büyük sıçramalara karşı direnç			X : 0-4 Огнестойкость X : 0-4 Устойчивость к контактному нагреву X : 0-4 Устойчивость к конвективному теплу X : 0-4 Устойчивость к нагреву за счет излучения X : 0-4 Устойчивость к мелким брызгам расплавленного металла X : 0-4 Устойчивость к крупным брызгам расплавленного металла	

GB Level X means that the glove has not been tested because the test method is not suitable for the glove.

FR Le niveau X indique que le gant n'a pas été soumis à l'essai, la méthode d'essai ne convenant pas du fait de la conception du gant.

DE Ebene X zeigt an, dass der Handschuh keinem Versuch unterzogen wurde, da die Prüfmethode für die Konzeption des Handschuhs ungeeignet ist.

ES El nivel X indica que el guante no se ha sometido a la prueba al no convenir el método de prueba por el diseño del guante.

IT Il livello X indica che il test non è applicabile o il guanto non è stato testato.

PT O nível X indica que a luva não foi submetida a testes por o método de teste não ser adequado devido à concepção da luva.

NO Nivået X indikerer at handsken ikke har blitt testet. Testmetoden er ikke egnet på grunn av utformingen av handsken.

DK Niveau X angiver, at handsken ikke er testet, da testmetoden ikke er egnet på grund af handskens design.

SE Nivån X anger att handsken inte testats, eftersom testmetoden är inte är lämplig på grund av handskens konstruktion.

NL De waarde X geeft aan dat de handschoen niet getest is omdat de testmethode niet overeenkomt met het ontwerp van de handschoen.

FI Taso X tarkoittaa, että käsineitä ei ole testattu, koska testausmenetelmä ei sovellu käsineelle.

GR Το επίπεδο X υποδεικνύει ότι το γάντι δεν έχει υποβληθεί σε δοκιμή, καθώς ο σχεδιασμός του καθιστά τη μέθοδο δοκιμής ακατάλληλη.

TR X seviyesi, test yönteminin eldivenin tasarımına uygun olmaması nedeniyle eldivenin teste tabi tutulmadığını gösterir.

HU Az X szint azt jelzi, hogy a kesztyű nem volt bevizsgálva, mivel a vizsgálati módszer nem felelt meg a kesztyű koncepciójának.

EE Tase X näitab, et kinnast ei ole testitud, katsemeetod ei sobi kinnasti disainiga.

LV Līmenis X norāda, ka cimdi nav pārbaudīti, pārbaudes paņēmieni neatbilst cimdi uzbūvei.

HR Razina X znači da rukavica nije ispitana, postupak ispitivanja nije prikladan zbog dizajna rukavice.

LT Lygis „X“ nurodo, kad pirštines nebuvo bandomos, kadangi bandymų metodas neatitinka pirštines paskirties.

BG Ниво X показва, че ръкавицата не е била подлагана на изпитване, тъй като методът за изпитване не е подходящ за конструкцията ѝ.

PL Poziom X oznacza, że rękawica nie została zbadana lub metoda badania nie została dostosowana do wykonania lub materiału.

RO Nivelul X arată că mânășu nu a fost supusă testului, metoda de testare nefiind corespunzătoare din cauza modului în care a fost concepută mânășu.

SI Stopnja X kaže, da rokavica ni bila testirana, ker preskusna metoda ni primerna zasnovi rokavice.

SK Stupeň X označuje, že rukavice neboli testované, keďže testovacia metóda nevyhovuje koncepcii rukavíc.

CZ Úroveň X znamená, že rukavice nebyly na příslušné riziko zkoušeny, neboť zkušební postup není pro tento typ rukavice vhodný.

UA Рівень X означає на те, що рукавички не підлягали апробації, оскільки метод його проведення не відповідає виконанню рукавичок.

RU Уровень X означает, что данные перчатки не испытывали, метод испытания не подходит для такого типа перчатки.



a b c d e					
<b>GB</b>	<b>Mechanical hazards</b> a: Abrasion resistance (0-4) c: Tear resistance (0-4) e: Cut resistance according to ISO 13997 (A-F)	<b>Performance levels</b> b: Blade cut resistance (0-5) d: Puncture resistance (0-4)	<b>HU</b>	<b>Mechanikai veszélyek</b> a: Sűrűlódással szembeni ellenállás (0-4) c: Szakadással szembeni ellenállás (0-4) e: Vágásbiztonság az ISO 13997 (A-F) szabvány alapján	<b>Teljesítmény szintek</b> b: Vágásbiztonság vágópengye esetén (0-5) d: Torsekindlással szembeni ellenállás (0-4)
<b>FR</b>	<b>Dangers mécaniques</b> a: Abrasion (0-4) c: Déchirement (0-4) e: Résistance à la coupure selon ISO 13997 (A-F)	<b>Niveaux de performance</b> b: Résistance à la coupure par tranchage (0-5) d: Perforation (0-4)	<b>EE</b>	<b>Mehhaanilised ohud</b> a: Kulumiskindlus (0-4) c: Rebenemiskindlus (0-4) e: Vastupidavus löikamisele vastavalt standardile ISO 13997 (A-F)	<b>Toimivustasemed</b> b: Vastupidavus löikamise teel viilutamisele (0-5) d: Torkekindlus (0-4)
<b>DE</b>	<b>Mechanische Gefahren</b> a: Abriebfestigkeit (0-4) c: Reißfestigkeit (0-4) e: Schnittschutz nach ISO 13997 (A-F)	<b>Leistungsniveaus</b> b: Schnittfestigkeit (0-5) d: Durchstoßfestigkeit (0-4)	<b>LV</b>	<b>Mehāniskie apdraudējumi</b> a: Nodilumizturība (0-4) c: Noturība pret saraušanu (0-4) e: Izturība pret sagriešanu atbilstoši ISO 13997 (A-F) standartam	<b>Veiktspējas līmeņi</b> b: Izturība pret sagriešanu ar šķelšanu (0-5) d: Noturība pret caurduršanu (0-4)
<b>ES</b>	<b>Riesgos mecánicos</b> a: Resistencia a la abrasión (0-4) c: Resistencia al desgarro (0-4) e: Resistencia al corte conforme a ISO 13997 (A-F)	<b>Niveles de prestación</b> b: Resistencia al corte por cuchilla (0-5) d: Resistencia a la perforación (0-4)	<b>HR</b>	<b>Mehaničke opasnosti</b> a: Otpornost na habanje (0-4) c: Otpornost na trganje (0-4) e: Zaštita od prosijecanja u skladu s normom ISO 13997 (A-F)	<b>Razina učinka</b> b: Zaštita od prosijecanja (0-5) d: Otpornost na probijanje (0-4)
<b>IT</b>	<b>Rischi meccanici</b> a: Resistenza all'abrasione (0-4) c: Resistenza allo strappo (0-4) e: Resistenza al taglio conforme alla norma ISO 13997 (A-F)	<b>Livelli di performance</b> b: Resistenza al taglio per trancitura (0-5) d: Resistenza alla perforazione (0-4)	<b>LT</b>	<b>Mechaninis apsauga</b> a: Atsparumas trinčiai (0-4) c: Atsparumas plėšimui (0-4) e: Atsparumas įpjovimui ISO 13997 (A-F)	<b>Atitikimo lygiai</b> b: Atsparumas peilio įpjovimui (0-5) d: Atsparumas pradūrimui (0-4)
<b>PT</b>	<b>Riscos mecânicos</b> a: Resistência à abrasão (0-4) c: Resistência ao rasgo (0-4) e: Resistência ao corte segundo a ISO 13997 (A-F)	<b>Níveis de eficiência</b> b: Resistência ao corte por golpes (0-5) d: Resistência à perfuração (0-4)	<b>BG</b>	<b>Механични опасности</b> a: Устойчивост на изтъркване (0-4) c: Устойчивост на разкъсване (0-4) e: Устойчивост на срязване съгласно ISO 13997 (A-F)	<b>Нива на ефективност</b> b: Устойчивост на срязване с остър предмет (0-5) d: Устойчивост на пробиване (0-4)
<b>NO</b>	<b>Mekaniske risikoeer</b> a: Motstandsevne mot avskraping (0-4) c: Motstandsevne mot revner (0-4) e: Motstand mot kutting med skarpe gjenstander i henhold til ISO 13997 (A-F)	<b>Prestasjonsnivå</b> b: Motstandsdyktighet over for brud ved skæring (0-5) d: Motstandsevne mot perforering (0-4)	<b>PL</b>	<b>Zagrożenia mechaniczne</b> a: Odporność na ścieranie (0-4) c: Odporność na rozdzielanie (0-4) e: Odporność na przecięcie wg normy ISO 13997 (A-F)	<b>Poziomy odporności</b> b: Odporność na przecięcie ostrym narzędziem (0-5) d: Odporność na przebicie (0-4)
<b>DK</b>	<b>Mekaniske farer</b> a: Slidbestandighed (0-4) c: Rivhållfasthed (0-4) e: Modstand mod skæring ifølge ISO 13997 (A-F)	<b>Ydelsesniveauer</b> b: Modstandsdygtighed over for brud ved skæring (0-5) d: Modstandsevne over for perforering (0-4)	<b>RO</b>	<b>Pericole mecanice</b> a: Rezistentă la abraziune (0-4) c: Rezistentă la rupere (0-4) e: Rezistentă la tăiere conform ISO 13997 (A-F)	<b>Niveluri de performanță</b> b: Rezistentă la tăiere prin rețezare (0-5) d: Rezistentă la perforare (0-4)
<b>SE</b>	<b>Mekaniska risker</b> a: Nötningmotstånd (0-4) c: Rivhållfasthet (0-4) e: Skärmotstånd enligt ISO 13997 (A-F)	<b>Skyddsnivåer</b> b: Skärmotstånd per klinga (0-5) d: Punkteringsmotstånd (0-4)	<b>SI</b>	<b>Mehanske nevarnost</b> a: Odpornost na abrazijo (0-4) c: Zaščita pred trganjem (0-4) e: Protiurezna zaščita v skladu s standardom ISO 13997 (A-F)	<b>Raven učinkovitosti</b> b: Protiurezna zaščita (0-5) d: Zaščita pred perforacijo (0-4)
<b>NL</b>	<b>Mechanische gevaren</b> a: schuurweerstand (0-4) c: scheurweerstand (0-4) e: Weerstand tegen snijden volgens ISO 13997 (A-F)	<b>Prestatieniveau</b> b: Weerstand tegen snijden (0-5) d: perforatieweerstand (0-4)	<b>SK</b>	<b>Mechanické nebezpečnosti</b> a: Odolnosť voči oderu (0-4) c: Odolnosť voči pretrhnutiu (0-4) e: Odolnosť voči prerezaníu podľa ISO 13997 (A-F)	<b>Stupeň ochrany</b> b: Odolnosť voči prerezaníu preseknutím (0-5) d: Odolnosť voči prepichnutiu (0-4)
<b>FI</b>	<b>Mekaaniset vaarat</b> a: Hankauskestävyys (0-4) c: Repäisykestävyys (0-4) e: Leikkauksenkesto normin ISO 13997 mukaisesti (A-F)	<b>Suojaustasot</b> b: Leikkauksenkesto viiltämällä (0-5) d: Pistonkestävyys (0-4)	<b>CZ</b>	<b>Mechanická nebezpečí</b> a: Odolnost proti oděru (0-4) c: Odolnost proti roztržení (0-4) e: Odolnost proti požezání podle ISO 13997 (A-F)	<b>Úrovně účinnosti</b> b: Odolnost proti požezání (0-5) d: Odolnost proti proražení (0-4)
<b>GR</b>	<b>Μηχανικοί κίνδυνοι</b> a: Αντοχή στην τριβή (0-4) c: Αντοχή στη διάσχιση (0-4) e: Αντίσταση στη διάτρηση κατά ISO 13997 (A-F)	<b>Επίπεδο απόδοσης</b> b: Αντίσταση στη διάτρηση με τομή (0-5) d: Αντοχή στη διάτρηση (0-4)	<b>UA</b>	<b>Механічні ушкодження</b> a: Стійкість до стирання (0-4) c: Стійкість до розривів (0-4) e: стійкість до порізів згідно зі стандартом ISO 13997 (A-F)	<b>Рівень захисту</b> b: Стійкість до порізів під час різання (0-5) d: Стійкість до проколювання (0-4)
<b>TR</b>	<b>Mekanik tehlikeler</b> a: Aşınma direnci (0-4) c: Yırtılma direnci (0-4) e: ISO 13997 uyarınca kesilme direnci (A-F)	<b>Performans seviyeleri</b> b: Kesici cisimle kesilme direnci (0-5) d: Delinme direnci (0-4)	<b>RU</b>	<b>Защита от механических рисков</b> a: Устойчивость к истиранию (0-4) c: Устойчивость к разрывам (0-4) e: Стойкость к порезам согласно ISO 13997 (A-F)	<b>Уровни защиты</b> b: Стойкость к режущим порезам (0-5) d: Устойчивость к проколам (0-4)

EN ISO 374-5		EN ISO 374-5	
VIRUS		VIRUS	
GB	Micro-Organisms	Virus	
FR	Micro-Organismes	Virus	
DE	Mikroorganismen	Virus	
ES	Microorganismos	Virus	
IT	Microrganism	Virus	
PT	Micro-Organismos	Virus	
NO	Mikroorganismer	Virus	
DK	Mikroorganismer	Virus	
SE	Mikroorganismer	Virus	
NL	Micro-Organismes	Virus	
FI	Mikro-Organismit	Virus	
GR	Μικροοργανισμοί	Ιός	
TR	Mikro Organizmal	Virüs	
HU	Mikroorganizmusok	Vírus	
EE	Mikroorganismid	Viirus	
LV	Mikroorganismi	Viruss	
HR	Djelomična Kemijska Zaštita	Virus	
LT	Apsauga Nuo Mikroorganizmų	Virusiai	
BG	Микроорганизми	Вируси	
PL	Mikroorganizmy	Wirusy	
RO	Microorganisme	Virusi	
SI	Mikroorganizmi	Virus	
SK	Mikroorganizmy	Virusy	
CZ	Mikroorganizmy	Virus	
UA	Мікроорганізми	Ускладнення	
RU	Микроорганизмов	Вирус	

GB	Degradation in % as per EN 374-4
FR	Dégradation en % selon EN 374-4
DE	Beschädigungsgrad in % entsprechend EN 374-4
ES	Degradación en % según EN 374-4
IT	Degrado in % a norma EN 374-4
PT	Degradação em % de acordo com EN 374-4
NO	Nedbrytning i % iht. EN 374-4
DK	Beskadigelse i % iht. EN 374-4
SE	Nedbrytning i % enligt EN 374-4
NL	Beschadiging in % volgens EN 374-4
FI	Haurastuminen (%) standardin EN 374-4 mukaan
GR	Υποβάθμιση σε ποσοστό % κατά EN 374-4
TR	EN 374-4 uyarınca % yıpranma
HU	Károsodás százalékos mértéke az EN 374-4 szabvány szerint
EE	Lagunemine (%) vastavalt standardile EN 374-4
LV	Sadalīšanās % saskaņā ar EN 374-4
HR	Postotak razgradnje prema normi EN 374-4
LT	Irimas % pagal EN 374-4
BG	Влошаване на качеството в % съгласно EN 374-4
PL	Degradacja w % wg normy EN 374-4
RO	Degradare în % conform EN 374-4
SI	Odpornost proti razgradnji v % na podlagi EN 374-4
SK	Degradácia v % podľa EN 374-4
CZ	Poškození v % podle EN 374-4
UA	Зношення на % відповідно до стандарту EN 374-4
RU	Ухудшение свойств (%) по EN 374-4



GB	Chemical risks	U V W X Y Z	X Y Z	HU	Vegyí veszélyforrások		
A	Methanol [67-56-1]	J	n-Heptane [172-82-5]	A	Metanol [67-56-1]	J	n-Heptán [172-82-5]
B	Acetone [67-64-1]	K	Sodium hydroxide 40% [1310-73-2]	B	Aceton [67-64-1]	K	40%-os Natrium hidroxid [1310-73-2]
C	Acetonitrile [75-05-8]	L	Sulphuric acid 96% [7664-93-9]	C	Acetonitril [75-05-8]	L	96%-os kénsav [7664-93-9]
D	Dichloromethane [75-09-2]	M	Nitric acid 65% [7697-37-2]	D	Diklórometán [75-09-2]	M	Szálszomsav 65% [7697-37-2]
E	Carbon Disulfide [75-15-0]	N	Acetic acid 99% [64-19-7]	E	Szén-diszulfid [75-15-0]	N	Écetsav 99% [64-19-7]
F	Toluene [108-88-3]	O	Ammonia 25% [1336-21-6]	F	Toluol [108-88-3]	O	Amónia 25% [1336-21-6]
G	Diethylamine [109-89-7]	P	Hydrogen peroxide 30% [7722-84-1]	G	Diétál-amin [109-89-7]	P	Hidrogén-peroxid 30% [7722-84-1]
H	Tetrahydrofuran [109-99-9]	S	Fluorine fluoride 40% [7664-39-3]	H	Tetrahidrofuran [109-99-9]	S	Hidrogénfluorid 40% [7664-39-3]
I	Ethyl acetate [141-78-6]	T	Formaldehyde 37% [50-00-0]	I	Étil-acetát [141-78-6]	T	Formaldehid 37% [50-00-0]
FR	Risques chimiques			EE	Keemilised ohud		
A	Méthanol [67-56-1]	J	n-Heptane [172-82-5]	A	Metanool [67-56-1]	J	n-Heptaan [172-82-5]
B	Acétone [67-64-1]	K	Soude caustique 40% [1310-73-2]	B	Atsetoon [67-64-1]	K	Naatriumhidroksiid 40% [1310-73-2]
C	Acétonitrile [75-05-8]	L	Acide sulfurique 96% [7664-93-9]	C	Atsetonitril [75-05-8]	L	Väevelhappe 96% [7664-93-9]
D	Dichlorométhane [75-09-2]	M	Acide nitrique 65% [7697-37-2]	D	Diklorometaan [75-09-2]	M	Lämmastikhape 65% [7697-37-2]
E	Carbon Disulfure [75-15-0]	N	Acide acétique 99% [64-19-7]	E	Süsinikdisulfid [75-15-0]	N	Äädikhape 99% [64-19-7]
F	Toluène [108-88-3]	O	Ammoniaque 25% [1336-21-6]	F	Toluene [108-88-3]	O	Ammoniaak 25% [1336-21-6]
G	Diéthylamine [109-89-7]	P	Peroxyde d'hydrogène 30% [7722-84-1]	G	Dietaüülimin [109-89-7]	P	Vesinikperoksiid 30% [7722-84-1]
H	Tétrahydrofurane [109-99-9]	S	Fluorure d'hydrogène 40% [7664-39-3]	H	Tetrahidrofuraan [109-99-9]	S	Vesinikfluoriid 40% [7664-39-3]
I	Acétate d'éthyle [141-78-6]	T	Formaldéhyde 37% [50-00-0]	I	Etüülatsetaas	T	Formaldehüüd 37% [50-00-0]
DE	Chemische Gefahren			LV	Ķīmiskie riski		
A	Methanol [67-56-1]	J	n-Heptan [172-82-5]	A	Metanols [67-56-1]	J	n-Heptāns [172-82-5]
B	Aceton [67-64-1]	K	40 % Natronlauge [1310-73-2]	B	Acetons [67-64-1]	K	Kaustiskā soda 40% [1310-73-2]
C	Acetonitril [75-05-8]	L	96 % Schwefelsäure [7664-93-9]	C	Acetonitrils [75-05-8]	L	Sērskābe 96% [7664-93-9]
D	Dichlormethan [75-09-2]	M	Salpetersäure 65 % [7697-37-2]	D	Dihlorometāns [75-09-2]	M	Sāļpēkskābe 65% [7697-37-2]
E	Schwefelkohlenstoff [75-15-0]	N	Essigsäure 99 % [64-19-7]	E	Ogļekļā disulfīds [75-15-0]	N	Ētikskābe 99% [64-19-7]
F	Toluol [108-88-3]	O	Ammoniak 25 % [1336-21-6]	F	Toluols [108-88-3]	O	O Amoniaks 25% [1336-21-6]
G	Diethylamin [109-89-7]	P	Wasserstoffperoxid 30 % [7722-84-1]	G	Dietaülimins [109-89-7]	P	Ūdeņraža peroksīds 30% [7722-84-1]
H	Tetrahydrofuran [109-99-9]	S	Fluorwasserstoff 40 % [7664-39-3]	H	Tetrahidrofurāns [109-99-9]	S	Fluorīdeņradis 40% [7664-39-3]
I	Ethylacetat [141-78-6]	T	Formaldehyd 37 % [50-00-0]	I	Etüülatsets	T	Formaldehīds 37% [50-00-0]
ES	Riesgos químicos			HR	Kemijiski rizici		
A	Metanol [67-56-1]	J	n-heptano [172-82-5]	A	Metanol [67-56-1]	J	n-Heptan [172-82-5]
B	Acetona [67-64-1]	K	Sosa cáustica al 40% [1310-73-2]	B	Aceton [67-64-1]	K	Natrijev hidroksid [1310-73-2]
C	Acetonitrilo [75-05-8]	L	Acido sulfúrico al 96% [7664-93-9]	C	Acetonitril [75-05-8]	L	Sumporna kiselina 96% [7664-93-9]
D	Diclorometano [75-09-2]	M	Acido nítrico al 65 % [7697-37-2]	D	Diklorometan [75-09-2]	M	Dusična kiselina 65 % [7697-37-2]
E	Carbono disulfuro [75-15-0]	N	Acido nítrico al 99 % [64-19-7]	E	Ugjiok disulfid [75-15-0]	N	Ocetna kiselina 99 % [64-19-7]
F	Tolueno [108-88-3]	O	Amoniaco al 25 % [1336-21-6]	F	Toluen [108-88-3]	O	Amonijak 25 % [1336-21-6]
G	Diethylamina [109-89-7]	P	Peróxido de hidrógeno al 30 % [7722-84-1]	G	Diethylamin [109-89-7]	P	Vodikov peroksid 30 % [7722-84-1]
H	Tetrahidrofurano [109-99-9]	S	Fluoruro de hidrógeno al 40 % [7664-39-3]	H	Tetrahidrofuran [109-99-9]	S	Fluorovodik 40 % [7664-39-3]
I	Acetato de etilo [141-78-6]	T	Formaldehido al 37 % [50-00-0]	I	Etüülatsets	T	Formaldehid 37 % [50-00-0]
IT	Rischi chimici			LT	Cheminiis pavojus		
A	Metanolo [67-56-1]	J	n-Eptano [172-82-5]	A	Metanols [67-56-1]	J	N-heptanas [172-82-5]
B	Acetone [67-64-1]	K	Iodossido di sodio 40% [1310-73-2]	B	Acetonas [67-64-1]	K	Natrio hidroksidas 40 % [1310-73-2]
C	Acetonitrile [75-05-8]	L	Acido solforico 96% [7664-93-9]	C	Acetonitrilis [75-05-8]	L	Sieros rūgštis 96 % [7664-93-9]
D	Diclorometano [75-09-2]	M	Acido nítrico 65% [7697-37-2]	D	Dihlorometanas [75-09-2]	M	Azoto rūgštis 65 % [7697-37-2]
E	Disolfuro di carbonio [75-15-0]	N	Acido acetico 99% [64-19-7]	E	Anglijas disulfīdas [75-15-0]	N	Acto rūgštis 99 % [64-19-7]
F	Toluene [108-88-3]	O	Ammoniacca 25% [1336-21-6]	F	Toluenas [108-88-3]	O	Amoniakā 25 % [1336-21-6]
G	Diethylamina [109-89-7]	P	Perossido di idrogeno 30% [7722-84-1]	G	Diethylamīns [109-89-7]	P	Vandenilio peroksidas 30 % [7722-84-1]
H	Tetraidrofurano [109-99-9]	S	Perossido di idrogeno 40% [7664-39-3]	H	Tetrahidrofurāns [109-99-9]	S	Vandenilio fluoridas 40 % [7664-39-3]
I	Acetato di etile [141-78-6]	T	Formaldeide 37%	I	Etüülatetas	T	Formaldehīdas 37 % [50-00-0]
PT	Riscos químicos			BG	Химични опасности		
A	Metanol [67-56-1]	J	n-Heptano [172-82-5]	A	Metanol [67-56-1]	J	n-Хептан [172-82-5]
B	Acetona [67-64-1]	K	Soda cáustica 40% [1310-73-2]	B	Aceton [67-64-1]	K	Soda kaustik 40% [1310-73-2]
C	Acetonitrilo [75-05-8]	L	Acido sulfúrico 96% [7664-93-9]	C	Acetonitril [75-05-8]	L	Сярна киселина 96% [7664-93-9]
D	Diclorometano [75-09-2]	M	Acido nítrico 65% [7697-37-2]	D	Diklorometan [75-09-2]	M	Azotna kiselina 65 % [7697-37-2]
E	Bisulfuro de carbono [75-15-0]	N	Acido acético 99% [64-19-7]	E	Въглероден дисулфид [75-15-0]	N	Оцетна киселина 99 % [64-19-7]
F	Tolueno [108-88-3]	O	Amónia 25% [1336-21-6]	F	Toluen [108-88-3]	O	Амоніак 25 % [1336-21-6]
G	Diethylamina [109-89-7]	P	Peróxido de hidrógeno 30% [7722-84-1]	G	Diethylamin [109-89-7]	P	Водороден пероксид 30 % [7722-84-1]
H	Tetrahidrofurano [109-99-9]	S	Fluoreto de hidrógeno 40% [7664-39-3]	H	Tetrahidrofuran [109-99-9]	S	Флуорводород 40 % [7664-39-3]
I	Acetato de etilo [141-78-6]	T	Formaldeido 37% [50-00-0]	I	Etüüloacetat [141-78-6]	T	Формалдехид 37 % [50-00-0]
NO	Kjemiske risikoer			PL	Zagrożenia chemiczne		
A	Metanol [67-56-1]	J	n-Heptan [172-82-5]	A	Metanol [67-56-1]	J	n-Heptan [172-82-5]
B	Aceton [67-64-1]	K	Kaustisk soda 40 % [1310-73-2]	B	Aceton [67-64-1]	K	Wodorotlenek sodowy 40% [1310-73-2]
C	Acetonitril [75-05-8]	L	Svovelsyre 96 % [7664-93-9]	C	Acetonitril [75-05-8]	L	Kwas siarkowy 96% [7664-93-9]
D	Diklorometan [75-09-2]	M	Salpetersyre 65 % [7697-37-2]	D	Dwuchlorometan [75-09-2]	M	Kwas azotowy 65% [7697-37-2]
E	Karbondisulfid [75-15-0]	N	Eddiksyre 99 % [64-19-7]	E	Dwusiarczek wegla [75-15-0]	N	Kwas octowy 99% [64-19-7]
F	Toluen [108-88-3]	O	Ammoniak 25 % [1336-21-6]	F	Toluen [108-88-3]	O	Amoniak 25% [1336-21-6]
G	Diethylamin [109-89-7]	P	Hydrogenperoksid 30 % [7722-84-1]	G	Dwuetylamina [109-89-7]	P	Nadtlenek wodoru 30% [7722-84-1]
H	Tetrahydrofuran [109-99-9]	S	Hydrogenfluorid 40 % [7664-39-3]	H	Czterowodorofuran [109-99-9]	S	Fluorek wodoru 40% [7664-39-3]
I	Ethylacetat [141-78-6]	T	Formaldehid 37 % [50-00-0]	I	Octan etylu [141-78-6]	T	Formaldehid 37% [50-00-0]
DK	Kemiske risici			RO	Riscuri chimice		
A	Methanol [67-56-1]	J	n-Heptan [172-82-5]	A	Metanol [67-56-1]	J	n-Heptane [172-82-5]
B	Acetone [67-64-1]	K	Kaustisk soda 40 % [1310-73-2]	B	Aceton [67-64-1]	K	Sodá caustică 40% [1310-73-2]
C	Acetonitril [75-05-8]	L	Svovelsyre 96 % [7664-93-9]	C	Acetonitril [75-05-8]	L	Acid sulfuric 96% [7664-93-9]
D	Dichlorometan [75-09-2]	M	Salpetersyre 65 % [7697-37-2]	D	Diclorometan [75-09-2]	M	Acid nitric 65% [7697-37-2]
E	Karbondisulfid [75-15-0]	N	Eddikesyre 99% [64-19-7]	E	Sulfurá de carbon [75-15-0]	N	Acid acetic 99% [64-19-7]
F	Toluen [108-88-3]	O	Ammoniak 25% [1336-21-6]	F	Toluen [108-88-3]	O	Amoniak 25% [1336-21-6]
G	Diethylamin [109-89-7]	P	Brintoverit 30% [7722-84-1]	G	Diethylamin [109-89-7]	P	Peroxid de hidrogen 30% [7722-84-1]
H	Tetrahydrofuran [109-99-9]	S	Vätefluorid 40% [7664-39-3]	H	Tetrahydrofuran [109-99-9]	S	Fluorurá de hidrogen 40% [7664-39-3]
I	Ethylacetat [141-78-6]	T	Formaldehid 37% [50-00-0]	I	Acetat de etil [141-78-6]	T	Formaldehidá 37% [50-00-0]
BE	Kemiska risici			SI	Kemična tveganja		
A	Metanol [67-56-1]	J	n-Heptan [172-82-5]	A	Metanol [67-56-1]	J	n-Heptan [172-82-5]
B	Aceton [67-64-1]	K	Kaustiksoda 40% [1310-73-2]	B	Aceton [67-64-1]	K	Natrijev hidroksid 40 % [1310-73-2]
C	Acetonitril [75-05-8]	L	Svovelsyra 96% [7664-93-9]	C	Acetonitril [75-05-8]	L	Zveplena kislina 96 % [7664-93-9]
D	Diklorometan [75-09-2]	M	Salpetersyra 65% [7697-37-2]	D	Diklorometan [75-09-2]	M	Dušikova kislina 65 % [7697-37-2]
E	Koldisulfid [75-15-0]	N	Ättiksyra 99% [64-19-7]	E	Ogjiok disulfid [75-15-0]	N	Ocetna kislina 99 % [64-19-7]
F	Toluen [108-88-3]	O	Ammoniak 25% [1336-21-6]	F	Toluen [108-88-3]	O	Amoniak 25 % [1336-21-6]
G	Diethylamin [109-89-7]	P	Väteperoxid 30% [7722-84-1]	G	Diethylamin [109-89-7]	P	Vodikov peroksid 30 % [7722-84-1]
H	Tetrahydrofuran [109-99-9]	S	Vätefluorid 40% [7664-39-3]	H	Tetrahydrofuran [109-99-9]	S	Vodikov fluorid 40 % [7664-39-3]
I	Ethylacetat [141-78-6]	T	Formaldehid 37% [50-00-0]	I	Etüülatsets	T	Formaldehid 37 % [50-00-0]
NL	Chemische risico's			SK	Chemické riziká		
A	Methanol [67-56-1]	J	n-Heptaan [172-82-5]	A	Metanol [67-56-1]	J	n-Heptan [172-82-5]
B	Aceton [67-64-1]	K	Natronloog 40% [1310-73-2]	B	Aceton [67-64-1]	K	Kaustická sóda 40 % [1310-73-2]
C	Acetonitril [75-05-8]	L	Zwavelzuur [7664-93-9]	C	Acetonitril [75-05-8]	L	Kyselina sírová 96 % [7664-93-9]
D	Dichloromethaan [75-09-2]	M	Salpeterzuur 65% [7697-37-2]	D	Dichlorometan [75-09-2]	M	Kyselina dusičná 65% [7697-37-2]
E	Koolstofdioxide [75-15-0]	N	Azijnzuur 99% [64-19-7]	E	Disulfid uhoľnatý [75-15-0]	N	Kyselina octová 99% [64-19-7]
F	Toluene [108-88-3]	O	Ammoniak 25% [1336-21-6]	F	Tolúen [108-88-3]	O	Amoniak 25% [1336-21-6]
G	Di-ethylamine [109-89-7]	P	Waterstofperoxyde 30% [7722-84-1]	G	Diethylamin [109-89-7]	P	Peroxid vodika 30% [7722-84-1]
H	Tetrahydrofuran [109-99-9]	S	Waterstofffluoride 40% [7664-39-3]	H	Tetrahydrofuran [109-99-9]	S	Fluorovodik 40% [7664-39-3]
I	Ethyl-acetaat [141-78-6]	T	Formaldehyde 37% [50-00-0]	I	Etyl acetaat [141-78-6]	T	Formaldehyd 37% [50-00-0]
FI	Kemialliset riskit			CZ	Chemická rizika		
A	Metanoli [67-56-1]	J	n-Heptaan [172-82-5]	A	Metanol [67-56-1]	J	n-Heptan [172-82-5]
B	Aseton [67-64-1]	K	Natriumhydroksidi 40%	B	Aceton [67-64-1]	K	Louh sodný 40 % [1310-73-2]
C	Acetonitrili [75-05-8]	L	Rikkihapo 96 % [7664-93-9]	C	Acetonitril [75-05-8]	L	Kyselina sírová 96 % [7664-93-9]
D	Dikloorimetään [75-09-2]	M	Typpihapo 65 % [7697-37-2]	D	Dichlorometan [75-09-2]	M	Kyselina dusičná 65 % [7697-37-2]
E	Hiltsulfid [75-15-0]	N	Etikkahappo 99 % [64-19-7]	E	Sírníkuhorko [75-15-0]	N	Kyselina octová 99 % [64-19-7]
F	Tolueni [108-88-3]	O	Ammoniakki 25 % [1336-21-6]	F	Tolueni [108-88-3]	O	Amoniak 25 % [1336-21-6]
G	Diethylamiini [109-89-7]	P	Vetyperoksidit 30 % [7722-84-1]	G	Diethylamiini [109-89-7]	P	Peroxid vodiku 30 % [7722-84-1]
H	Tetrahydrofuraani [109-99-9]	S	Fluorivety 40 % [7664-39-3]	H	Tetrahydrofuran [109-99-9]	S	Fluorovodik 40 % [7664-39-3]
I	Etyyliasetiini [141-78-6]	T	Formaldehydi 37 % [50-00-0]	I	Etyläcetaat [141-78-6]	T	Formaldehyd 37 % [50-00-0]
GR	Χημική επικινδυνότητα			UA	Хімічні ризики		
A	Μεθανόλη [67-56-1]	J	κ- Ηπτάνο [172-82-5]	A	Μεθανόλη [67-56-1]	J	Η

**UA / ТЕРМІЧНИЙ ЗАХИСТ ОБЛАСТЬ ЗАСТОСУВАННЯ**

- Маркування CE на цих виробах указує на їх відповідність вимогам Директиви ЄС 89/686/ЄЕС або Регламенту ЄС 2016/425 щодо захисних властивостей, зручності та міцності засобів індивідуального захисту.
- \* 332: рукавичка для механічного, хімічного та термального захисту, а також захисту від холоду.
- \* 476: рукавичка для механічного, хімічного та термального захисту, а також захисту від мікроорганізмів (не перевірялася щодо можливості захисту від вірусів) та холоду.
- \* 395: рукавичка для механічного, хімічного та термального захисту (не перевірялася щодо можливості захисту від вірусів)
- \* 700: рукавичка для механічного захисту та захисту від холоду.
- \* 710 / 720: рукавичка для механічного та термального захисту
- \* 770: рукавичка для механічного та хімічного захисту, а також захисту від мікроорганізмів (не перевірялася щодо можливості захисту від вірусів) та холоду.
- Наведені рівні проникності не еквівалентні фактичній тривалості захисту у робочому середовищі та ґрунтувалися без розрізнення між чистими хімічними речовинами та їх сумішами.
- Стійкість до хімічної дії оцінювалася в лабораторних умовах. При цьому використовувалися тільки зразки з допону рукавичок (утім, також перевірялися розриви рукавичок довшою від 400 мм).
- Оцінка стосується тільки конкретної хімічної речовини в чистому вигляді. Стійкість до сумішей може різнитися від вказаної.
- Під час використання нітрилових рукавичок: уникайте контакту з кетонами та азотовмісними органічними сполуками.
- Під час використання неперепронових рукавичок: уникайте контакту з ароматичними та хлорованими розчинниками.
- Під час використання рукавичок з ПВХ: уникайте контакту з кетонами, а також ароматичними та хлорованими розчинниками.
- Рукавички 700 та 710 і 720 на трикутній основі з нітриловим покриттям не призначені для захисту зап'ястка та тильної поверхні кисті (Випробування для перевірки області долони рукавички).
- Рукавички категорії III: сертифікат захисту від смертельних або необоротних ризиків за процедурою 118 (Директива 89/686) або модулем D (Регламент 2016/425), виданий уповноваженим органом ASQUAL-0334.(Asqual – 14 rue des Reculettes – 75013 – Paris – Франція)

**ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ**

- Перед використанням рукавички рекомендується випробувати, оскільки реальні умови експлуатації можуть відрізнятися від тих, що були створені згідно з процедурою сертифікації CE (зокрема механічні та хімічні), залежно від температури, інтенсивності стирання та зношування.
- В указаних рукавичках стійкість до дії хімічних речовин може знизитися внаслідок змінення фізичних властивостей. Маніпуляції, розриви, тріщини, зношування внаслідок контакту з хімічними речовинами тощо можуть істотно скоротити фактичний строк експлуатації.
- Обережно хімічно стійкі рукавички для роботи з корозійними хімічними речовинами, особливо важливо враховувати фактор зношування. Перед використанням рекомендуємо оглянути рукавички на ознаки дефектів чи пошкодження.
- Зберігайте рукавички в упаковці в захищеному від світла, сухому та прохолодному місці; зокрема, неперепронові рукавички повинні зберігатися за температури вище 5 °C.
- Рукавички 700 та 710 і 720 не слід використовувати людям, чутливим до дитіокарбаматів та тiazолів, а також до білка, які містяться у природному латексі (еластичний обідок навколо зап'ястка).
- Перед тим як зняти рукавички для хімічного захисту, їх необхідно очистити:
  - Залишки фарб, пігментів, чорнила витріть спочатку змоченою відповідним розчинником, а потім сухою ганчіркою.
  - Залишки розчинників (розріджувачі тощо) витріть сухою ганчіркою.
  - Залишки кислот або лужних речовин ретельно змийте проточною водою, а потім витріть сухою ганчіркою.
- У разі потрапання на рукавички мастила або змазки витріть їх сухою ганчіркою.
- Виверніть рукавички та ретельно їх висушіть перед наступним використанням.
- Рукавички не слід використовувати для роботи біля машинного обладнання через небезпеку защемлення.
- Термостійкі рукавички з рівнем захисту 1 захищають у разі короткочасного контакту з гарячими предметами температурою 100 °C, а рукавички з рівнем захисту 2 – з гарячими предметами температурою 250 °C. Не допускайте безпосереднього контакту рукавичок із відкритим полум'ям.
- Рукавички можуть втратити свої морозостійкі властивості в разі намокання.
  - Рукавички 332, 476 та 770 призначені для захисту в умовах інтенсивного холоду, під час користування в холодильниках та холодильних камерах, при мінімальній температурі – 10 °C.
  - Рукавички 700 призначені для захисту від дії низьких температур під час роботи з предметами, температура яких може сягати до –10 °C.
- Надавайте рукавички на чисті та сухі руки.
- Прання до 5 циклів (5 послідовних циклів невикористаних рукавичок), здійснене домашньою пральною машиною та стандартним рідким миючим засобом, синтетичною програмою, при температурі 60 °C та режимі віджиму 400 обертів на хвилину і режимі сушіння протягом 2 годин при максимальній температурі 60 °C, не відображається негативно на властивостях 700.
- Увага!** Невідповідне оцінювання та використання рукавичок може стати причиною погіршення їхніх захисних характеристик.

**RU / УСТРОЙСТВА ДЛЯ ТЕРМООБРАБОТКИ ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ**

- Маркировка CE на этих продуктах означает, что они отвечают требованиям Директивы 89/686/CEE Регламента ЕС 2016/425 по безопасности, удобству и долговечности средств индивидуальной защиты.
- \* 332: перчатки для механической, химической и тепловой защиты и защиты от холода.
- \* 476: перчатки для механической, химической и тепловой защиты, защиты от микроорганизмов (защита от вирусов не проверяется) и от холода.
- \* 395: перчатки для механической, химической и тепловой защиты, защиты от микроорганизмов (защита от вирусов не проверяется)
- \* 700: перчатки для механической защиты и защиты от холода.
- \* 710 и 720: перчатки для механической и тепловой защиты
- \* 770: перчатки для механической и химической защиты, защиты от микроорганизмов (защита от вирусов не проверяется) и от холода.
- Обеспечиваемые уровни просачивания не отражают ни фактическую продолжительность защиты на рабочем месте, ни разницу между смесями и чистыми химикатами.
- Стойкость к химическому воздействию была оценена в лабораторных условиях на образцах, взятых только с ладонной части (за исключением проверки перчатки с длиной рукава больше или равной 400 мм), и касается только химического объекта тестирования. Она может отличаться в случае работы со смесями.
- Для перчаток из нитрила: избегать контакта с кетонами и азотными органическими соединениями.
- Для перчаток из неопрена: не допускать контакта с ароматическими и хлорсодержащими растворителями.
- Для перчаток из ПВХ: не допускать контакта с кетонами, ароматическими и хлорсодержащими растворителями.
- Модель перчаток с подложкой из нитрила 700 и 710 и 720 не предназначены для защиты тыльной стороны ладони и запястья (Испытания, проведенные на ладони).
- Для перчаток категории III: защита от смертельных рисков или от необратимого вреда здоровью, процедура 118 (Директива 89/686) или модуль D (Регламент 2016/425), выполняемые ASQUAL-0334. (Asqual – 14 rue des Reculettes – 75013 – Paris – France)

**ІНСТРУКЦІЯ ПО ХРАНЕННЮ І ВИКОРИСТАННЮ**

- Поскольку реальные условия эксплуатации могут отличаться от условий, предусмотренных типовыми испытаниями для получения маркировки «CE» (в частности, возможно отличие механических или химических свойств), перед началом использования перчаток рекомендуется провести предварительное испытание на устойчивость к температуре, истиранию и ухудшению свойств.
- При использовании защитные перчатки могут обеспечивать меньшую защиту от опасных химикатов вследствие изменения их физических характеристик. Движения, разрывы, трение или ухудшение характеристик вследствие контакта с химикатами и т.д. могут существенно сокращать фактический срок службы.
- Для коррозионных химических веществ ухудшение характеристик может быть самым важным фактором, которые следует учитывать при выборе устойчивых к химическому воздействию перчаток. Перед использованием рекомендуется проверять перчатки — они не должны иметь дефектов или повреждений.
- Хранить перчатки в упаковке, вдаль от света, тепла и влаги; в случае с перчатками из неопрена температура хранения должна быть выше 5°C.
- Не рекомендуется использовать лицам, чувствительным к дитиокарбаматам и/или тiazолам, а также лицам, чувствительным к белкам натурального латекса (в т.ч. эластичное запястье для перчаток 700 и 710 и 720).
- Перед снятием перчаток для химической защиты необходимо очистить их:
  - При использовании/контакте с красками, пигментами, чернилами: очистить ткань, пропитанной соответствующим растворителем, затем вытереть сухой тряпкой.
  - При использовании/контакте с растворителями (и с разбавляющими жидкостями и т.п.): вытереть сухой тряпкой.
  - При использовании/контакте с кислотами и щелочами: обильно промыть водой, затем вытереть сухой тряпкой.
- Перед снятием рекомендуем протирать перчатки сухой тряпкой, особенно в случае загрязнений маслом или смазкой.
- Полностью просушивать внутреннюю часть перчатки и проверять ее надлежащее состояние перед повторным использованием.
- Запрещается использовать перчатки при работе с машинным оборудованием из-за риска затязгивания.
- Перчатки для защиты от высоких температур предназначены для ограниченного по продолжительности контакта с горячими деталями с температурой до 100°C для первого уровня и до 200-250°C — для второго уровня.
- Не допускать прямого контакта перчаток с открытым пламенем.
- При намокании холодозащитные перчатки могут потерять свои изоляционные свойства.
  - Перчатки 332, 476 и 770 предназначены для защиты в условиях интенсивного воздействия холода, работы в холодильниках и холодильных камерах, при минимальных температурах – 10 °C.
  - Перчатки 700 предназначены для защиты от холода и для работы с деталями, температура которых может достигать –10°C.
- Надевать перчатки на сухие и чистые руки.
- Не наблюдается ухудшения эксплуатационных показателей при выполнении 5 циклов очистки (5 последовательно выполненных стирок неносенных перчаток) в бытовой стиральной машине с использованием обычного очищающего средства в режиме "синтетика" при температуре 60 °C, с отжимом 400 оборотов в минуту, с последующей сушкой в стиральной машине в течение 2 часов при максимальной температуре 60°C.

GB	Performance level in accordance with EN 374-1§5.3	Measured break through time (min)	Permeation performance level
FR	Niveau de performance selon la norme EN 374-1, paragraphe 5.3	Temps de permeation mesuré (min)	Niveau de performance à la perméation
DE	Leistung nach EN 374-1§5.3	Gemessene Durchbruchzeit (min)	Leistung Durchbruch
ES	Nivel de prestación en conformidad con EN 374-1 §5.3	Tiempo de paso o BTT (min)	Nivel de resistencia a la permeación
IT	Livello di performance conforme a EN 374-1 §5.3	Tempo di permeazione misurato (min.)	Livello di performance relativo alla permeazione
PT	Nível de eficiência de acordo com EN 374-1 §5.3	Tempo de permeação medido (min)	Nível de eficiência de permeação
NO	Prestasjonsnivå i overensstemmelse med EN 374-1 §5.3	Målt gjennomburstid (min)	Gjennomtrengelighetsnivå
DK	Niveau for ydeevne i henhold til EN 374-1 § 5.3	Målt gennembrydningstid (min)	Niveau for gennemtrængning
SE	Skyddsnivå enligt EN 374-1 §5.3	Genomträngningstid (min)	Skyddsnivå
NL	Prestatieniveau volgens EN 374-1 paragraaf 5.3	Gemeten doorpriktijd (min)	Prestatieniveau permeatie
FI	Standardin EN 374-1 kohdan 5.3 mukainen suojaustaso	Mitattu läpäisy aika (min)	Läpäisevyystaso
GR	Επίπεδο απόδοσης σύμφωνα με το πρότυπο EN 374-1 §5.3	Χρόνος έκθεσης (λεπτά)	Επίπεδο απόδοσης διαπερατότητας
TR	EN 374-1 §5.3 uyarınca performans seviyesi	Öçülen geçirme süresi (dak)	Geçirgenlik performans seviyesi
HU	Teljesítményszint az EN 374-1 §5.3 szerint	Mért áttörési idő (perc)	Átszivárgási teljesítmény szintje
EE	Toimivustase kooskõlas standardiga EN 374-1, §5.3	Mõõdetud läbitungimisaeg (min)	Läbivustoitumivuse tase
LV	Veiktspējas līmenis saskaņā ar EN 374-1 §5.3	Noteiktais pārtraukums laika izteiksmē (min.)	Necaurīdīguma veiktspējas līmenis
HR	Razina otpornosti sukladno EN 374-1 §5.3	Izmjereni vrijeme prodora (min)	Ocjena razine otpornosti
LT	Efektyvumo lygis remiantis EN 374-1 5 straipsnio 3 dalimi	Matuojamas pralaidumo laikas (min.)	Pralaidumo efektyvumo lygis
BG	Ниво на ефективност в съответствие с EN 374-1 параграф 5.3	Измерено разкъсване с течение на времето (мин)	Ниво на ефективност при просмукване
PL	Poziom odporności zgodnie z normą EN 374-1 p.5.3	Mierzony czas przebicia (min)	Poziom odporności na permeację
RO	Nivel de performanță conform EN 374-1/5.3	Timp de penetrare măsurat (min)	Nivel de permeabilitate
SI	Raven učinkovitosti v skladu z EN 374-1 §5.3	Čas prodiranja skozi material (min)	Raven učinkovitosti za prepustnost
SK	Stupeň ochrany v súlade s EN 374-1 ods.5.3	Doba prieniku (min.)	Úroveň prieniku
CZ	Úroveň účinnosti v souladu s EN 374-1 §5.3	Změřená propustnost v čase (min)	Úroveň propustnosti
UA	Рівень захисту відповідно до стандарту EN 374-1 §5.3	Вимірний час до розриву (хв.)	Рівень проникнення
RU	Уровни защиты в соответствии с EN 374-1 пар.5.3	Время до разрыва (мин)	Соотв. уровень проникания

## IT / GAMMA TERMICA CAMPO DI UTILIZZO

- La marcatura CE su questi prodotti fa sì che soddisfino i requisiti della direttiva europea 89/686 CEE o del regolamento UE 2016/425 sull'equipaggiamento di protezione personale in materia di sicurezza, comfort e resistenza.
- \* 332: guanto per la protezione contro i rischi meccanici, chimici e termici. Protegge contro il freddo.
- \* 476: guanto per la protezione contro i rischi meccanici, chimici e termici, contro i microrganismi (non controllato contro i virus). Protegge contro il freddo.
- \* 395: guanto per la protezione contro i rischi meccanici, chimici e termici, contro i microrganismi (non controllato contro i virus)
- \* 700: guanto per la protezione contro i rischi meccanici e per la protezione contro il freddo.
- \* 710 and 720: guanto per la protezione contro i rischi meccanici e termici
- \* 770: guanto per la protezione contro i rischi meccanici e chimici, contro i microrganismi (non controllato contro i virus) Protegge contro il freddo.
- I livelli di permeazione ottenuti non riflettono la durata effettiva della protezione sul posto di lavoro, né la differenziazione tra miscele e sostanze chimiche pure.
- La resistenza chimica è stata valutata in condizioni di laboratorio da campioni prelevati solo a livello del polso della mano (eccetto dove la lunghezza della manica del guanto era maggiore o uguale a 400 mm si sono effettuati controlli) e riguarda solo il soggetto chimico della prova. Può essere diversa se utilizzata in una miscela.
- Per i guanti in nitrile: evitare il contatto con chetoni e prodotti organici azotati.
- Per i guanti in neoprene: evitare il contatto con solventi aromatici e clorati.
- Per i guanti in PVC: evitare il contatto con chetoni e i solventi aromatici e clorati.
- A causa delle caratteristiche di progettazione, i guanti con supporto in nitrile 700 e 710 e 720 non sono idonei per proteggere il dorso della mano e il polso (Test effettuati sul palmo).
- Per i guanti di categoria III: protezione dai rischi mortali o irreversibili, procedura 11B (direttiva 89/686) o modulo D (regolamento 2016/425), seguita da ASQUAL-0334. (ASQUAL-14 Rue des Reulettes-75013-Parigi-Francia)

## ISTRUZIONI DI STOCCAGGIO E DI UTILIZZO

- Si raccomanda di procedere a una prova preliminare dei guanti, poiché le condizioni reali di utilizzo possono differire da quelle del test di tipo «CE» (in particolare meccanico e/o chimico), in funzione del grado di abrasione, dell'usura e della temperatura.
- Se usati, i guanti protettivi possono offrire meno resistenza alle sostanze chimiche pericolose dovute all'alterazione delle loro proprietà fisiche. Movimenti, strappi, attriti o degrado causati dal contatto con prodotti chimici, ecc possono ridurre significativamente la durata effettiva dell'utilizzo.
- Per i prodotti chimici corrosivi, il degrado può essere il fattore più importante da considerare nella scelta dei guanti resistenti agli agenti chimici. Prima dell'uso, si raccomanda di controllare i guanti per assicurarsi che non mostrino difetti o imperfezioni.
- Conservare i guanti nella confezione originale al riparo dalla luce, dal calore e dall'umidità; in particolare, nel caso dei guanti in neoprene, a una temperatura superiore a 5°C.
- L'utilizzo dei guanti 700 e 710 e 720, è sconsigliato ai soggetti sensibili ai diitocarbammati e/o ai tiazoli, nonché alle persone sensibili alle proteine di lattice naturale (polino elasticizzato in gomma di lattice naturale).
- Pulire i guanti destinati alla protezione chimica, seguire le seguenti precauzioni prima di toglierli:
  - Se utilizzati con vernici, pigmenti, inchiostri: pulire con un panno imbevuto di solvente idoneo, poi asciugare con un panno asciutto.
  - Se utilizzati con solventi (benzina, diluenti, ecc.): asciugare con un panno asciutto.
  - Se utilizzati con acidi o prodotti alcalini: sciacquare abbondantemente con acqua corrente, poi asciugare con un panno asciutto.
- Pulire i guanti contaminati con olio o grasso con un panno asciutto.
- Lasciare asciugare l'interno del guanto e verificarne il buono stato prima di riutilizzarlo.
- I guanti non devono essere utilizzati nei pressi di macchinari a causa del rischio di intrappolamento.
- I guanti di protezione termica sono progettati per un contatto di durata limitata con componenti caldi fino a 100°C per il livello 1 e 250°C per il livello 2.
- Non mettere i guanti a contatto diretto con una fiamma.
- I guanti che proteggono dal freddo possono perdere le loro proprietà isolanti se bagnati.
  - I guanti 332, 476 e 770 sono destinati alla protezione in un ambiente con esposizione al freddo
  - intenso, come il trattamento di frigoriferi e celle frigorifere, a temperature minime di -10°C.
  - Il guanto 700 è destinato alla protezione dal freddo per la manipolazione di componenti la cui temperatura possa raggiungere i -10°C.
- Indossare i guanti su mani pulite e asciutte.
- Le prestazioni dei 700 non subiscono effetti negativi dalla pulizia, fino a 5 cicli di pulizia (5 lavaggi successivi effettuati su guanti non indossati) mediante lavatrice domestica e detergente liquido standard, il programma per i capi sintetici, una temperatura di 60°C, ed una centrifuga di 400 giri al minuto, seguita da 2 ore di asciugatura in macchina a temperatura ambiente di 60°C.
- Attenzione:** la pulizia e l'uso non raccomandato dei guanti possono alterarne i livelli di prestazione.

## PT / GAMA TÉRMICA DOMÍNIO DE UTILIZAÇÃO

- A marcação CE nestes produtos significa que eles cumprem os requisitos da Diretiva Europeia 89/686/CEE ou o Regulamento 2016/425 da UE sobre equipamentos de proteção individual relativos à proteção, conforto e resistência.
- \* 332: luva para proteção mecânica, química e térmica e fornece proteção contra o frio.
- \* 476: luva para proteção mecânica, química e térmica, contra microrganismos (não testada contra vírus) e fornece proteção contra o frio.
- \* 395: luva para proteção mecânica, química e térmica, contra microrganismos (não testada contra vírus)
- \* 700: luva para proteção mecânica e fornece proteção contra o frio.
- \* 710 e 720: luva para proteção mecânica e térmica
- \* 770: luva para proteção mecânica e química, contra microrganismos (não testada contra vírus) e fornece proteção contra o frio.
- Os níveis de permeação obtidos não refletem a duração real da proteção no local de trabalho nem a diferenciação entre misturas e produtos químicos puros.
- A resistência química foi avaliada em condições laboratoriais a partir de amostras coletadas somente da palma (exceto quando o comentário da manga da luva era maior ou igual a 400 mm, também foi verificado) e diz respeito apenas ao sujeito químico do ensaio. Pode ser diferente se for usado em uma mistura.
- Para as luvas em nitrilo: evite o contato com cetonas e produtos orgânicos azotados.
- Para as luvas em neopreno: evite o contato com solventes aromáticos e clorados.
- Para as luvas em PVC: evite o contato com cetonas e solventes aromáticos e clorados.
- Devido à sua concepção, as luvas com suporte em nitrilo 700 e 710 e 720 não foram previstas para proteger as costas das mãos e o punho (Testes efetuados na palma).
- Para luvas de categoria III: proteção contra riscos fatais ou irreversíveis, procedimento 11B (Diretiva 89/686) ou Módulo D (Regulamento 2016/425), seguido de ASQUAL-0334. (Asqual - 14 rue des Reulettes - 75013 - Paris - França)

## ISTRUZIONI DI ARMAZENAMENTO E DE UTILIZAZIONE

- Recomendase proceder a un teste previo das luvas, pois as condições reais de utilização podem ser diferentes das dos testes «CE» padrão (em especial, mecânico e/ou químico), em função da temperatura, abrasão e degradação.
- Quando usadas, as luvas de proteção podem oferecer menos resistência a substâncias químicas perigosas devido à alteração de suas propriedades físicas. Os movimentos, rasgos, fricção ou degradação causados pelo contato com produtos químicos, etc., podem diminuir significativamente a vida útil real.
- Para produtos químicos corrosivos, a degradação pode ser o fator mais importante na escolha de luvas resistentes a produtos químicos. Antes de usar, é recomendável inspecionar as luvas para garantir que elas não apresentem qualquer defeito ou imperfeição.
- Mantenha as luvas na embalagem ao abrigo da luz, calor e humidade, em especial no caso das luvas em neopreno a uma temperatura superior a 5°C.
- Utilização desaconselhada a pessoas sensíveis aos diitocarbamatos e/ou tiazóis, bem como a pessoas sensíveis às proteínas do látex natural (gulosos elásticos) para as luvas 700 e 710 e 720.
- Limpe as luvas destinadas à proteção química antes de as retirar:
  - Utilização com pinturas, pigmentos, tintas: limpe com um pano embebido num solvente adequado e limpe com um pano seco.
  - Utilização com solventes (combustíveis, diluentes, etc.): limpe com um pano seco.
  - Utilização com ácidos ou produtos alcalinos: passe abundantemente por água corrente e limpe com um pano seco.
- Limpe as luvas que entram em contacto com óleo ou massa lubrificante com um pano seco.
- Deixar secar o interior da luva e verifique o seu bom estado antes de voltar a utilizá-la.
- As luvas não devem ser usadas perto de máquinas devido ao risco de ficarem presas.
- As luvas de proteção térmica foram concebidas para um contacto de duração limitada com peças quentes até 100°C para um nível 1 e 250°C para um nível 2. Não coloque as luvas em contacto direto com uma chama.
- Luvas que protegem contra o frio podem perder sua propriedade isolante se estão molhadas.
  - As luvas 332, 476 e 770 são destinadas à proteção em um ambiente de intensa exposição ao frio, manuseio em refrigeradores e em câmaras frigoríficas, para temperaturas mínimas de -10°C.
  - A luva 700 destina-se à proteção contra o frio para o manuseamento de peças cuja temperatura possa atingir -10°C.
- Utilize as luvas com as mãos limpas e secas.
- Os desempenhos da 700 não são afetados negativamente pela limpeza de até 5 ciclos de limpeza (5 lavagens contínuas realizadas em luvas não usadas) feitas com uma máquina de lavar doméstica e um detergente líquido normal, programa sintético, temperatura de 60 °C e secagem rotativa de 400 rotações por minuto, e por, no máximo, 2h a 60 °C no máximo.
- Atenção:** uma limpeza e uma utilização não recomendada das luvas podem alterar os níveis de eficiência.

## NO / TERMISK SERIE BRUKSOMRÅDE

- CE-mærkingen på disse produktene betyr at de møter kravene fra det europeiske direktiv 89/686/CEE eller EU-regulering 2016/425 for Personlig Beskyttelsesutstyr, relatert til beskyttelse, komfort og styrke.
- \* 332: handske for mekanisk-, kjemisk- og temperaturbeskyttelse, og gir beskyttelse mot kulden.
- \* 476: handske for mekanisk-, kjemisk- og temperaturbeskyttelse, mot mikroorganismer (ikke kontrollert mot virus) og gir beskyttelse mot kulden.
- \* 395: handske for mekanisk-, kjemisk- og temperaturbeskyttelse, mot mikroorganismer (ikke kontrollert mot virus)
- \* 700: handske for mekanisk beskyttelse og gir beskyttelse mot kulden.
- \* 710 og 720: handske for mekanisk- og temperaturbeskyttelse
- \* 770: handske for mekanisk og kjemisk beskyttelse, mot mikroorganismer (ikke kontrollert mot virus) og gir beskyttelse mot kulden.
- Gjennomtrengningsnivåene opprettholdt reflekterer ikke den faktiske varigheten av beskyttelse på arbeidstredet, heller ikke differensieringen mellom blandinger og rene kjemikalier.
- Den kjemiske resistens ble evaluert under laboratoriske forhold fra prøver tatt kun fra håndflaten (bortsett fra der lengden på ermet på hansken var større enn eller lik 400 mm, og dermed også ble sjekket) og relatert kun til det kjemiske emnet i testen. Den kan være annerledes hvis brukt i en blanding.
- For nitrilhansker: unngå kontakt med ketoner og nitrogenholdige organiske produkter.
- For neoprenhansker: unngå kontakt med aromatiske og klorholdige løsemidler.
- For PVC-hansker: unngå kontakt med ketoner og aromatiske og klorholdige løsemidler.
- På grunn av sin utforming er hanskene i nitril 700 og 710 og 720 ikke beregnet til å beskytte håndryggen og håndleddet (Testet utført i håndflaten).
- For kategori III-hansker: beskyttelse mot dødelig eller irreversibel risiko, prosedyre 11B (Direktiv 89/686) eller Modul D (Regulering 2016/425) fulgt av ASQUAL-0334. (Asqual - 14 rue des Reulettes - 75013 - Paris - France)

## ANVISNINGER FOR OPPBEVARING OG BRUK

- Det anbefales å prøve hanskene på forhånd, de reelle bruksbetingelsene kan atskille seg fra betingelsene ved CE-testingen av typen (spesielt mekanisk og/eller kjemisk) når det gjelder temperatur, avskraping og slitasje.
- Når brukt, kan beskyttelseshansker gi mindre motstand mot farlige kjemikalier grunnet endringer i deres fysiske egenskaper. Bevegelser, revner, friksjon eller svekkelse årsaket av kontakt med kjemikalier, osv., kan redusere den faktiske nyttige bruksperioden vesentlig.
- For etsende kjemikalier, kan svekkelse være den mest viktige faktoren å ta hensyn til ved valg av kjemikalibestandige hansker. Før bruk, er det anbefalt å inspisere hanskene for å forsikre at de ikke har defekter eller skader.
- Oppbevar hanskene i emballasjen beskyttet mot sollys, varme og fuktighet, neoprenhansker må dessuten oppbevares ved en temperatur over 5 °C.
- Bruk frarådes for personer som er følsomme overfor diitocarbamater og/eller tiazoler så vel som personer som er følsomme overfor proteiner fra naturlig latex (elastisk håndledd) til hanskene 700 og 710 og 720.
- Rengjør hanskene som er beregnet til beskyttelse mot kjemikalier, før du tar dem av:
  - Bruk med maling, fargestoffer, blekk: rengjør med en klut fuktet i egnet løsemiddel, og tørk deretter med en tørr klut.
  - Bruk med løsemidler (bensin, forfettingsmidler osv.): tørk med en tørr klut.
  - Bruk med syrer eller alkaliske produkter: skyll grundig i rennende vann, og tørk deretter med en tørr klut.
  - Tørk av hansker som er skittet til med olje eller smøring, med en tørr klut.
- Nå insiden av hansken tørke, og kontroller at den er i god stand før du bruker den på nytt.
- Hansker bør ikke brukes nær maskiner, grunnet risiko for får å bli sittende fast.
- Varmebeskyttelseshanskene er beregnet til kortvarig kontakt med varme gjenstander opptil 100°C ved nivå 1 og 250 °C ved nivå 2. Ikke la hanskene komme i direkte kontakt med en flamme.
- Hansker som beskytter mot kulde kan miste sin isolerende egenskap hvis de er våte.
  - Hansker 332, 476 og 770 er ment for beskyttelse i et miljø utsatt for kulde, som å arbeide i fryserer og kalde rom, i minimumstemperaturer på -10 °C.
  - Hansken 700 er beregnet til beskyttelse mot kulde ved håndtering av gjenstander som kan ha en temperatur ned til -10 °C.
- Bruk hanskene på rene og tørre hender.
- Ytelsen på de 700 blir ikke negativt påvirket av rengjøring i opptil 5 rengjøringscykluser (5 påfølgende vask gjort på brukte hansker) utført med en husholdningsvaskemaskin og et vanlig flytende vaskemiddel, syntetisk program, temperatur 60°C og sentrifugering med 400 omdreininger per minutt, deretter tørketrommel i 2 timer på 60°C maksimum.
- NB: rengjøring og bruk av hanskene som ikke følger anbefalingene, kan svekke prestasjonsnivået.
- For mer informasjon om prestasjonene, motstandsnen mot kjemikalier og bruken av hanskene, så kontakt din forhandler eller MAPA PROFESSIONAL teknisk kundeservice.

## DK / UDVALG TIL VARME ANVENDELSESOMRÅDE

- CE-mærkning på disse produkter betyder, at de opfylder kravene i det europæiske direktiv 89/686 / EGF eller EU-fordring 2016/425 for Personligt Beskyttelsesudstyr vedrørende beskyttelse, komfort og styrke.
- \* 332 : handske til mekanisk, kemisk og termisk beskyttelse og til beskyttelse mod kulden.
- \* 476 : handske til mekanisk, kemisk og termisk beskyttelse, mod mikroorganismer (ikke kontrolleret mod virus) og til beskyttelse mod kulden.
- \* 395 : handske til mekanisk, kemisk og termisk beskyttelse, mod mikroorganismer (ikke kontrolleret mod virus)
- \* 700 : handske til mekanisk beskyttelse og til beskyttelse mod kulden.
- \* 710 og 720 : handske til mekanisk og termisk beskyttelse
- \* 770 : handske til mekanisk og kemisk beskyttelse, mod mikroorganismer (ikke kontrolleret mod virus) og til beskyttelse mod kulden.
- De opnåede gennemtrængningsnivaer (permeation nivaer) afspejler ikke den faktiske varighed af beskyttelse på arbejdspladsen eller forskellene mellem blandinger og rene kemikalier.
- Den kemiske resistens blev evalueret under laboratoriebetingselser fra prøver taget kun fra håndfladen (undtagen hvor længden af muffen på hansken var større end med 400 mm, dette blev også kontrolleret) og vedrører kun den kemiske del af testen. Det kan være anderledes, hvis de anvendes i en blanding.
- For hansker i nitril: undgå kontakt med ketoner og organiske nitrogenprodukter.
- For hansker i neopren: undgå kontakt med olie, petroleumsbaserede, aromatiske og chlorerede opløsningsmidler.
- For hansker i PVC: undgå kontakt med ketoner samt aromatiske og chlorerede opløsningsmidler.
- Handskerne med nitril 700 og 710 samt 720 er ikke beregnet til at beskytte åndryggen og håndleddet (Test foretaget i håndfladen).
- For kategori III-handsker: beskyttelse mod dødelig eller irreversibel risiko, procedure 11B (direktiv 89/686) eller Modul D (Fordring 2016/425) efterfulgt af ASQUAL-0334. (Asqual - 14 rue des Reulettes - 75013 - Paris - Frankrig)

## ANVISNINGER OM OPBEVARING OG BRUG

- Det anbefales at teste handskerne, før de anvendes, idet de reelle anvendelsesforhold kan adskille sig fra forholdene ved CE-typeprøvningen (navnlig mekanisk og/eller kemisk) i forhold til temperatur, slid og nedbrydning.
- Ved brug kan beskyttelseshandsker give mindre beskyttelse mod farlige kemikalier på grund af ændring af deres fysiske egenskaber. Bevægelser, revner, friktion eller nedbrydning forårsaget af kontakt med kemikalier mv kan væsentligt reducere den faktiske brugstid.
- For etsende kemikalier kan nedbrydning være den vigtigste faktor, der skal overvejes, når man vælger kemikalibestandige handsker. Før brug anbefales det, at inspicere handskerne for at sikre, at de ikke viser nogen defekt eller ufuldkommenhed.
- Opbevar handskerne i emballagen beskyttet mod lys, varme og fugt. Handsker med neoprene skal navnlig opbevares ved en temperatur over 5°C.
- Anvendelse frarådes personer, der er følsomme over for diitocarbamater og/eller tiazoler samt personer, der er følsomme over for proteinerne i den naturlige latex (elastisk ved håndleddet) for handskerne 700 og 710 samt 720.
- Rengør handskerne beregnet til håndtering af kemikalier, inden de tages af:
  - Anvendelse med maling, pigmenter, blekk: rengør med en klud vådet med passende opløsningsmiddel og aftør derefter med en tør klud.
  - Anvendelse af opløsningsmidler (fortyndere): aftør med en tør klud.
  - Anvendelse med syrer, alkaliske produkter: skyll grundigt under rindende vand og aftør derefter med en tør klud.
- Handsker, som er tilsudsmedt med olie eller fedt, skal tørres af med en tør klud.
- Lad handskerne tørre indvendigt og tjek, at de er i god stand, før de bruges igen.
- Handsker bør ikke anvendes i nærheden af maskiner på grund af risiko for at blive flettet ind.
- Handsker med termisk beskyttelse er designet til kontakt af begrænset varighed med varme dele op til 100°C for niveau 1 og 250°C for niveau 2.
- Undgå, at handskerne kommer i direkte kontakt med åben ild.
- Handsker, der beskytter mod kulde kan miste deres isoleringsegenskab, hvis de bliver våde.
  - Handsker af typen 332, 476 og 770 skal fungere som beskyttelse i meget kolde omgivelser, under håndtering af køleskabe eller i afkølingsrum eller i temperaturer under -10°C.
  - Hansken 700 er beregnet til beskyttelse mod kulde ved håndtering af dele, hvor temperaturen kan nå op på -10°C.
- Bær handskerne på rene og tørre hænder.
- Prestationen af de 700 er ikke påvirket negativt af rengøring op til 5 gange (5 på hinanden følgende vask af ubenyttede handsker), foretaget med en husholdningsvaskemaskine, standard flydende vaskemiddel, syntetiske program, temperatur 60°C med centrifugering ved 400 omdreining pr. minut og derefter i tørretumbler i 2 timer ved maksimum 60°C.
- ØBS:** en ikke anbefalet rengøring eller anvendelse af handskerne kan påvirke deres ydeevne.